

1. AD RADOM (EPRA)

DANE GEOGRAFICZNE I ZARZĄDZAJĄCY LOTNISKIEM		
2. AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA		
1.	ARP - współrzędne WGS-84 i lokalizacja ARP - WGS-84 coordinates and site at AD	51°23'19.78"N 021°12'41.83"E Środek RWY 07/25./Centre of RWY 07/25.
2.	Odległość, kierunek od miasta Direction and distance from city	5 km na południowy wschód od miasta Radom. 5 km south east from Radom City.
3.	Wzniesienie lotniska/Temperatura odniesienia Elevation/Reference temperature	186 m AMSL +20.1°C
4.	Undulacja geoidy w miejscu pomiaru wzniesienia lotniska/Geoid undulation at the aerodrome ELEV position	Nieznana. Unknown.
5.	Deklinacja magnetyczna i jej roczna poprawka MAG VAR/Annual change	+3°57' (2001) 0°03'
6.	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, telex, AFS AD Administration, address, telephone, telefax, telex, AFS	Jednostka Wojskowa Nr 3463 - 1 Komenda lotniska/Commander of Military Unit No. 3463 - 1 st Aerodrome command ul. Lubelska 150 26-600 Radom Telefony:/Phones: +48-48-351-1290 +48-48-351-1330 Faks:/Fax: +48-48-351-1555
7.	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR) Types of traffic permitted (IFR/VFR)	VFR
8.	Uwagi/Remarks	Telefony:/Phones: +48-48-351-1228 (MIL ARO) +48-48-351-1229 (AFIS) Faks:/Fax: +48-48-351-1427

GODZINY PRACY		
3. OPERATIONAL HOURS		
1.	Zarządzający lotniskiem/AD Administration	07.30 - 15.30 LMT.
2.	Służby celne i paszportowe Customs and immigration	Brak./None.
3.	Służby medyczne i sanitarne Health and sanitation	W czasie wykonywania lotów. During flights.
4.	Służba Informacji Lotniczej/AIS Briefing Office	Brak./None.
5.	Biuro Odpraw Załóg/ATS Reporting Office (ARO)	H24 - MIL ARO
6.	Biuro Meteorologiczne/MET Briefing Office	H24 - MIL MET Biuro/Office
7.	Służby Ruchu Lotniczego/ATS	H24 - MIL ATS
8.	Tankowanie Fueling	Wymaga uzgodnienia z JW 3463 przed przylotem./Consultation with Military Unit 3463 required before arrival.
9.	Obsługa/Handling	H24
10.	Ochrona/Security	H24
11.	Odladzanie/De-icing	Brak./None.
12.	Uwagi/Remarks	NIL

SŁUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE		
4. HANDLING SERVICES AND FACILITIES		
1.	Środki załadownicze/Cargo-handling facilities	Brak./None.
2.	Rodzaje paliwa i oleju Fuel/oil types	1. Rodzaje paliwa:/Fuel grades: Jet A-1 2. Rodzaje oleju:/Oil grades: CASTROL 599
3.	Urządzenia do tankowania/Pojemność Fueling facilities/Capacity	2 x Cysterna samochodowa 21000, 7500 l. 2 x Tank truck capacity of 21000, 7500 l.
4.	Urządzenia do odladzania/De-icing facilities	Brak./None.
5.	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych Hangar space for visiting aircraft	Brak. None.

6.	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych/Repair facilities for visiting aircraft	Brak. None.
7.	Uwagi/Remarks	NIL

5. OBSŁUGA PASAŻERSKA PASSENGER FACILITIES		
1.	Hotele/Hotels	W mieście./In the city.
2.	Restauracje/Restaurants	Bufet i kasyno wojskowe na lotnisku, restauracje w mieście. Buffet and messroom at aerodrome, restaurants in the city.
3.	Środki transportu/Transportation	Komunikacja miejska, taksówki./Municipal bus, taxi.
4.	Pomoc medyczna Medical facilities	Pierwsza pomoc na lotnisku. Szpitale w mieście. First aid at aerodrome. Municipal hospitals.
5.	Usługi bankowe i pocztowe Bank and Post Office	Poczta na lotnisku, banki w mieście. Post Office at aerodrome, banks in the city.
6.	Informacja turystyczna Tourist Office	W mieście. In the city.
7.	Uwagi/Remarks	NIL

6. RATOWNICTWO I OCHRONA PRZECIWPOŻAROWA RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES		
1.	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej/Aerodrome category for fire fighting	Wojskowe zabezpieczenie p. poż. równoważne z V kategorią ICAO. Military fire fighting equivalent to ICAO Category V.
2.	W wyposażenie ratownicze/Rescue equipment	Brak./None.
3.	Możliwości usuwania uszkodzonych statków powietrznych Capability for removal of disabled aircraft	Brak. None.
4.	Uwagi/Remarks	NIL

7. UŻYTKOWANIE LOTNISKA - URZĄDZENIA DO OCZYSZCZANIA SEASONAL AVAILABILITY - CLEARING		
1.	Rodzaj(e) urządzeń do oczyszczania Type(s) of clearing equipment	Oczyszczarka/Cleaner - 2, Odśnieżarki/Snow blowers - 2, Pług odśnieżny/Snow plough - 2.
2.	Kolejność oczyszczania/Clearance priorities	RWY, TWY 1, pozostałe/remaining TWYs.
3.	Uwagi/Remarks	NIL

8. PŁYTY, DROGI KOŁOWANIA, PUNKTY SPRAWDZANIA URZĄDZEŃ POKŁADOWYCH APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS DATA		
1.	Nawierzchnia i nośność płyty Apron surface and strength	Beton/PCN 28/R/B/X/T. Concrete/PCN 28/R/B/X/T.
2.	Szerokość drogi kołowania, nawierzchnia i nośność/Taxiway width, surface and strength	12 m/Asfaltobeton/PCN 26/R/B/X/T. 12 m/CONC/ASPH/PCN 26/R/B/X/T.
3.	Punkt sprawdzania wysokościomierzy ACL location and elevation	Brak. None.
4.	Punkty sprawdzania VOR/INS VOR/INS checkpoints	Brak. None.
5.	Uwagi/Remarks	NIL

9. PROWADZENIE NAZIEMNE, SYSTEM STEROWANIA ORAZ OZNAKOWANIE SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS		
1.	Znaki identyfikacyjne miejsc postojowych, linie prowadzenia po drogach kołowania oraz wizualne systemy dokowania/parkowania na miejscach postojowych statków powietrznych Aircraft stand identification signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system at aircraft stands	Wojskowe oznakowanie poziome, żółte. ¹⁾ Military lateral marking yellow. ¹⁾
2.	Oznakowanie i światła dróg startowych oraz dróg kołowania/RWY and TWY markings and lights	RWY 07/25: oznakowanie poziome i pionowe./vertical and lateral marking.

3.	Poprzeczki zatrzymania/Stop bars	Brak./None.
4.	Uwagi/Remarks	¹⁾ Oznakowanie niezgodne z przepisami ICAO./Marking is not in accordance with ICAO regulations.

PRZESZKODY LOTNISKOWE 10. AERODROME OBSTACLES

W strefach podejścia i startu In approach/TKOF areas			W kręgu nadlotniskowym i na lotnisku In circling area and at AD	
RWY/Strefa RWY/Area affected	Rodzaj przeszkody Wysokość (m, AMSL) Oznakowanie/Oświetlenie Obstacle type Elevation (m, AMSL) Markings/LGT	Lokalizacja: (od ARP) Kurs (GEO)/Odległość (m) Location: (from ARP) Direction (GEO)/ Distance (m)	Rodzaj przeszkody Wysokość (m, AMSL) Oznakowanie/Oświetlenie Obstacle type Elevation (m, AMSL) Markings/LGT	Lokalizacja: (od ARP) Kurs (GEO)/ Odległość (m) Location: (from ARP) Direction (GEO)/ Distance (m)
RWY 07/25	1. Wieża kościoła/Church tower, 248 2. Maszt telefonii komórkowej/ Mast of mobile phone, 236	272°/2000 072°/8000	1. Komin/Chimney, 336 2. Budynek portu lotniczego/Airport building, 202 3. Wysokie drzewa/High trees, 211 4. Las/Forest, 196-201 5. Komin/Chimney, 246 6. Wieża kościoła/Church tower, 263 7. Komin ciepłowni Potkanów/Pot- kanów heat-generating plant chim- ney, 306 8. Cztery maszty antenowe/Four aerial masts, 336 9. Komin ciepłowni Sadków/Sadków heat-generating plant chimney, 231	352°/6500 347°/480 255°-323°/1350-1600 082°-145°/350-450 345°/4000 288°/3500 242°/7500 292°/7000 345°/880
Uwagi/ Remarks	NIL			

OSŁONA METEOROLOGICZNA 11. METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED

1.	Biuro MET Associated MET Office	Wojskowa Lotniskowa Stacja Meteorologiczna. Military Aerodrome MET Office.
2.	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET Hours of service/MET Office outside hours	H24/Centrum Meteorologii Sił Powietrznych. H24/MET Center of Polish Air Forces.
3.	Biuro odpowiedzialne za przygotowanie depezy TAF/Okres ważności Office responsible for TAF preparation/Period of validity	Wojskowa Lotniskowa Stacja Meteorologiczna/9HR. Military Aerodrome MET Office/9HR.
4.	Rodzaje prognoz lotniskowych/Przerwy między prognozami Type of landing forecast/Interval of issuance	TAF/3HR. Lotnicza dla rejonu lotniska/12HR, orientacyjna/24HR. Forecast for aerodrome zone/12HR, orientational/24HR.
5.	Odprawy przedstartowe Briefing/consultation provided	Konsultacje osobiste. Personal consultations.
6.	Dokumentacja i stosowane języki Flight documentation/Language(s) used	Polski. Polish.
7.	Mapy i inne informacje dostępne przy odprawie Charts and other information available for briefing or consultation	Mapy synoptyczne, diagram aerologiczny, zdjęcia satelitarne, radiolokacyjne lotnicze rozpoznanie pogody. Synoptic charts, thermodynamic diagram, satellite images, MET radar.
8.	Dodatkowy sprzęt zapewniający dostępność informacji/Supplementary equipment available for providing information	Brak. None.
9.	Organy ATS, do których dostarczana jest infor- macja MET/ATS units provided with MET informa- tion	MIL ATS
10.	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)/Additional information (limitation of ser- vices), etc.	Telefon/Phone: +48-48-351-1226 Faks/Fax: +48-48-351-1225

CHARAKTERYSTYKA FIZYCZNA DROGI STARTOWEJ					
12. RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS					
Oznaczenie RWY/Nr Designations RWY/No.	Kierunek geograficzny/magnetyczny TRUE&MAG BRG	Wymiary RWY (m) Dimensions of RWY (m)	Klasyfikacja nośności nawierzchni/nawierzchnia RWY i SWY/Strength (PCN) and surface of RWY and SWY	Współrzędne THR (WGS-84)/Undulacja geoidy (m) THR coordinates (WGS-84)/Geoid undulation (m)	Poziom prog i najwyższy punkt strefy przyziemienia dla podejścia precyzyjnego (m, AMSL)/THR elevation and highest elevation of TDZ of precision APP RWY (m, AMSL)
07 ¹⁾	075°GEO 072°MAG	60 x 2000	PCN 59/R/B/W/T Asfaltobeton/ASPH/CONC	51°23'11.46"N 021°11'51.84"E	189.63
25 ¹⁾	255°GEO 252°MAG			51°23'28.14"N 021°13'31.77"E	183.47
Uwagi/Remarks	1) Oznaczenia RWY nie są wymalowane na drodze startowej./Runway designators are not painted on RWY.				

Oznaczenie RWY/Nr Designations RWY/No.	Nachylenie RWY i SWY/Slope of RWY-SWY	Wymiary SWY (m) SWY dimensions (m)	Wymiary CWY (m) CWY dimensions (m)	Wymiary pasa startowego (m)/Strip dimensions (m)	Strefa wolna od przeszkód/Obstacle free zone
07 ¹⁾ 25 ¹⁾	0.3%	Brak. None.	200 x 285 300 x 285	2500 x 285	Brak. None.
Uwagi/Remarks	1) Oznaczenia RWY nie są wymalowane na drodze startowej./Runway designators are not painted on RWY.				

DEKLAROWANE DŁUGOŚCI					
13. DECLARED DISTANCES					
RWY	TORA (m)	TODA (m)	ASDA (m)	LDA (m)	
07 ¹⁾	2000	2200	2000	2000	
25 ¹⁾	2000	2300	2000	2000	
Uwagi/Remarks	1) Oznaczenia RWY nie są wymalowane na drodze startowej./Runway designators are not painted on RWY.				

ŚWIATŁA PODEJŚCIA I DROGI STARTOWEJ					
14. APPROACH AND RUNWAY LIGHTING					
Oznaczenie RWY RWY designator	Typy świateł podejścia, długość, intensywność APCH LGT type, LEN INTST	Kolor świateł progu, kolor poprzeczki VASIS (WBAR) THR LGT colour, VASIS (WBAR) colour	Wizualne systemy podejścia/ VASIS (MEHT) PAPI	Strefa przyziemienia długość świateł TDZ, LGT LEN	
07 ¹⁾	Brak./None.	Brak./None.	Brak./None.	Brak./None.	
25 ¹⁾	Brak./None.	Brak./None.	Brak./None.	Brak./None.	
Oznaczenie RWY RWY designator	Linia centralna RWY, długość, odstępy, kolor, intensywność/RWY centre line LGT, length, spacing, colour, INTST	Światła krawędziowe RWY, długość, odstępy, kolor, intensywność/RWY edge LGT, LEN, spacing colour intensity	Światła końcowe RWY, kolor poprzeczki VASIS WBAR / RWY end LGT, colour WBAR	Światła SWY, długość (M), kolor/SWY LGT, LEN (M), colour	
07 ¹⁾	Brak./None.	Brak./None.	Brak./None.	Brak./None.	
25 ¹⁾	Brak./None.	Brak./None.	Brak./None.	Brak./None.	
Uwagi/Remarks:	1) Oznaczenia RWY nie są wymalowane na drodze startowej./Runway designators are not painted on RWY.				

INNE ŚWIATŁA, ZASILANIE REZERWOWE		
15. OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY		
1.	Lokalizacja, charakterystyka oraz godziny pracy latarni lotniskowej/latarni identyfikacyjnej Location, characteristics and hours of operation of aerodrome beacon/identification beacon	1150 m FM THR 25.
2.	Lokalizacja i oświetlenie anemometru/wskaźnika kierunku lądowania Location and lighting of anemometer/landing direction indicator	Na budynku portu, oświetlony. On the airport building, lighted.

3.	Światła krawędziowe dróg kołowania i światła linii centralnych dróg kołowania Taxiway edge and taxiway centre line lights	Brak. None.
4.	Zasilanie rezerwowe i czas przełączania Secondary power supply including switch-over time	Dostępne/10 min. Available/10 min.
5.	Uwagi/Remarks	NIL

16. LĄDOWISKO ŚMIGŁOWCÓW HELICOPTER LANDING AREA

1.	Współrzędne geograficzne (WGS-84) oraz undulacja geoidy TLOF lub FATO Geographical coordinates (WGS-84) and geoid undulation of TLOF or FATO	Wyznaczane na żądanie. Designated on request.
2.	Wzniesienie strefy TLOF i/lub strefy FATO TLOF and/or FATO area elevation	-
3.	Wymiary strefy TLOF i/lub strefy FATO, rodzaj nawierzchni, nośność oraz oznakowanie TLOF and FATO area dimensions, surface type, bearing strength and marking	-
4.	Kierunki geograficzne i magnetyczne FATO True and magnetic bearings of FATO	-
5.	Deklarowane rozporządalne długości Declared distances available	-
6.	Światła podejścia i światła FATO Approach and FATO lighting	-
7.	Uwagi/Remarks	NIL

17. PRZESTRZEŃ ATS ATS AIRSPACE

1.	Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych (WGS-84) Airspace designation and geographical coordinates (WGS-84) of its lateral limits	MATZ: ¹⁾ 1. 51°26'00"N 021°08'55"E 2. 51°27'08"N 021°18'07"E 3. 51°21'00"N 021°23'59"E 4. 51°17'37"N 021°00'00"E 5. 51°20'49"N 021°00'00"E 1. 51°26'00"N 021°08'55"E
2.	Granice pionowe/Vertical limits	GND - 1050 m AMSL (3500 ft AMSL)
3.	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Niesklasyfikowana/Unclassified.
4.	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS/ATS unit call sign, language(s)	Radom INFO Polski, angielski/Polish, English ²⁾
5.	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude	2000 m AMSL (6500 ft AMSL)
6.	Uwagi Remarks	¹⁾ W MATZ działa wojskowa służba ruchu lotniczego pracująca w oparciu o krajowe przepisy i procedury wojskowe./Military Air Traffic Service operates the MATZ in accordance with national rules and military procedures. ²⁾ Po uzgodnieniu z wyprzedzeniem min 24HR./After consultation min 24HR in advance.

18. URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI RADIOWEJ ATS COMMUNICATION FACILITIES

Organ ATS Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation
AFIS	Radom INFO	128.500	H24
Uwagi Remarks	Organ wojskowy prowadzi kontrolę ruchu lotniczego w godzinach pracy lotniska i w czasie wykonywania lotów na podstawie krajowych przepisów wojskowych./Military Unit provides air traffic control available during aerodrome hours of operation and during flights on the basis of Polish national regulations.		

URZĄDZENIA RADIONAWIGACYJNE					
19. RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS					
Rodzaj pomocy, kat. ILS/MLS deklinaacja dla VOR/ILS/MLS Type of aid, CAT of ILS/MLS (for VOR/ILS/MLS give VAR)	Znak rozpoznawczy ID	Częstotliwość (kHz) Frequency (kHz)	Godziny pracy Hours of operation	Współrzędne posadowienia anteny nadawczej (WGS-84) Site of transmitting antenna coordinates (WGS-84)	Uwagi Remarks
NDB	RO	645	Na żądanie po wcześniejszym uzgodnieniu. ¹⁾ /On request after prior consultation. ¹⁾	51°24'02.27"N 021°16'54.81"E	4015 m FM THR 25
NDB	R	313		51°23'37.84"N 021°14'29.87"E	1105 m FM THR 25
Uwagi Remarks	Urządzenia obsługiwane NIEZGODNIE z przepisami ICAO./Facilities NOT flight checked in accordance to ICAO regulations. ¹⁾ Uzgodnić z Wojskową Służbą Ruchu Lotniczego z wyprzedzeniem 24HR./Consult with Military Air Traffic Services 24HR in advance (tel./phone: +48-48-351-1228; faks/fax: +48-48-351-1427).				

20. PRZEPISY LOKALNE

Wnioski o zezwolenie

Wnioski o zezwolenie w ruchu krajowym należy składać do 1 Komendy Lotniska, na 24 godziny przed planowanym przylotem (tel.: +48-48-351-1290, faks: +48-48-351-1555).

Wnioski o zezwolenie w cywilnym ruchu międzynarodowym należy składać do Urzędu Lotnictwa Cywilnego (tel.: +48-22-520-7260, 520-7261; faks: +48-22-520-7261).

Opłaty lotniskowe

1. Lądowanie/start statku powietrznego o ciężarze MTOW do 2000 kg:

Lot międzynarodowy	24 USD
Lot krajowy	12 USD

2. Lądowanie/start statku powietrznego (za każdą rozpoczętą tonę) o ciężarze MTOW powyżej 2000 kg:

Lot międzynarodowy	16 USD
Lot krajowy	8 USD

Opłaty określone powyżej obniża się o 50% dla śmigłowców

3. Za każdego pasażera odlatującego:

Lot międzynarodowy	7 USD
Lot krajowy	4 USD

Opłat określonych powyżej nie pobiera się od dzieci do 2 lat oraz pasażerów w transycie bezpośrednim.

4. Opłata za postój statku powietrznego wynosi 1,30 USD - pobierana jest za każdą rozpoczętą tonę maksymalnej masy startowej statku powietrznego i każde rozpoczęte 24 godziny postoju niezależnie od rodzaju lotu.

5. Za postój poniżej 4HR opłat określonych powyżej nie pobiera się.

21. PROCEDURY OGRANICZENIA HAŁASU

NIL

22. PROCEDURY LOTU

W przypadku utraty orientacji należy utrzymać kurs północny i wznieść się do wysokości 560 m AMSL z zachowaniem warunków dla lotu VFR i niezwłocznie nawiązać kontakt radiowy z Warszawą ZBLIŻANIE na częstotliwości 128,800 MHz, dalej postępować zgodnie z poleceniami kontrolera APP.

23. INFORMACJE DODATKOWE

Do odwołania lotnisko przyjmuje statki powietrzne od wschodu do zachodu słońca. Dla potrzeb SAR wykorzystywany jest system świetlny ŚWIETŁUSZKA.

24. MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA

Brak.

20. LOCAL TRAFFIC REGULATIONS

Applications for permission

Applications for permission for domestic air traffic shall be submitted to 1 AFB in Radom, 24HR before planned flight (phone: +48-48-351-1290, fax: +48-48-351-1555).

Applications for permission in international civil air traffic shall be submitted to Civil Aviation Office (phone: +48-22-520-7260, 520-7261; fax: +48-22-520-7261).

Aerodrome charges

1. Landing/take-off of aircraft up to 2000 kg MTOW:

International flight	24 USD
Domestic flight	12 USD

2. Landing/take-off of aircraft above 2000 kg MTOW (for each commenced tone):

International flight	16 USD
Domestic flight	8 USD

Charges mentioned above are reduced by 50% for helicopters

3. For each departing passenger:

International flight	7 USD
Domestic flight	4 USD

Children under 2 years of age and passengers in direct transit are not charged.

4. Charge for the aircraft parking is 1.30 USD - for every commenced tone of MTOW and every 24HR of parking regardless of the type of flight.

5. Parking shorter than 4HR is free of charges.

21. NOISE ABATEMENT PROCEDURES

NIL

22. FLIGHT PROCEDURES

In case of orientation loss, maintain heading north climb to 560 m AMSL, maintaining VFR flight conditions and contact immediately Warszawa APPROACH, on frequency 128.800 MHz then follow APP controller instructions.

23. ADDITIONAL INFORMATION

The aerodrome is opened from sunrise till sunset until further notice. Lighting system ŚWIETŁUSZKA is used for SAR purposes.

24. CHARTS RELATED TO AERODROME

None.